

Культурологическая семантика как сфера научной деятельности

Есманчик К.А.

Семантика — раздел языкознания, изучающий значения самих слов, их значений и понятий. Одной из основных задач семантиками является уточнение таких понятий, как «смысл», «интерпретация», «предмет», и так далее, являющимися общелогическими понятиями не только для языкознания.

Точный смысл проблемы семантики приобретают в связи с построением и изучением формальных систем. При исследовании к-л. формальной системы семантические проблемы возникают тогда, когда система получает интерпретацию, т.е. истолковывается как отображающая некоторую содержательную теорию или раздел науки, в силу чего приобретают значение (смысл) выражения данной системы. При изучении формальных систем объектом семантики являются общие вопросы соотношения между формальной системой и ее интерпретациями. То есть можно сказать, что одной из проблем семантики является проблема Истины, включающая в себя истинность утверждений и соответствие описываемых формул реальным условиям в изучаемой области [1, с. 3].

Семантика также тесно связана с синтаксисом: существует множество вопросов, являющихся одновременно и синтаксическими, и семантическими. Так, например, одно из определений полноты формальной системы состоит в том, что система полна, если добавление к ее аксиомам формулы, не являющейся теоремой, делает систему противоречивой; само это определение имеет синтаксический характер, однако существенно используемое в нем понятие непротиворечивости может определяться и семантически). Однако, семантика, в отличие от синтаксиса, относится к формальным системам и тому, как они выражаются, не просто как к таковым, а как записи суждений и понятий. Так, запись некоего предмета и будет являться его именем, включающим в себя объём этого понятия. Данную зависимость, состоящую из трёх постоянных: предмет, содержание и имя, часто называют «основным семантическим треугольником».

В свою очередь содержание любого понятия также может трактоваться неоднозначно и различаться в различных культурах. Например, слово «поезд» может иметь различный круг представлений как у людей из разных стран, так и у людей из разных профессий: а одной стране он будет ассоциироваться со скоростными поездами, в другой с электрическими, в третьей с монорельсами. Точно так же для проводников поезд будет ассоциироваться с вагоном, а для машиниста с техническими особенностями состава.

Это явление было подробно рассмотрено в трудах Е.М. Верещагина: он утверждал, что семантика слова не ограничивается только лишь лексическим понятием. Так, слова, которые в одной области познания будут эквивалентными, в другой могут расходиться по своей семантике. Также Верещагин успешно использует членение самого слова [2, с. 496]. Крайне наглядным примером является разбор слова «кресло» и «табуретка». Содержание первого слова состоит из ассоциаций: спинка, подлокотники, мягкая обшивка, удобно, комфортно. Эти «фоновые знания определяют место слова в лексической системе и его употребление в речи» [3, с. 38].

Однако, в живой речи мы назовём слово «кресло» и не станем описывать все составляющие его содержания. Из сказанного Верещагин выводят понятие «лексический фон» — «составляющие содержание слова, которые не участвуют в опосредованной языком деятельности человека» [2, с. 497]. То есть лексическим фоном мы можем назвать все сведения, относящиеся непосредственно к слову.

С целью выявления различий в употреблении синонимичных в различных языках лексических единиц, можно выделить отдельную ветвь семантики, культурологическую семантику, берущую за основу лексический фон языка.

Культурологическая семантика по своей сути тесно связана с культурологией семантических систем, утверждающую, что язык может эффективно функционировать только при условии существования хотя бы минимально систематизированных правил, которые будут определять его лексическую и грамматическую компактность, доступность для изучения и понимания, универсальность, пластичность и т.д. Выделяют четыре наиболее социально значимые функции социальной коммуникации:

— функция непосредственно межличностного общения, обеспечивающая социальное взаимодействие между индивидами. Информация может быть передана как в звуковой форме, так и различными невербальными средствами общения;

— функция массового информирования одновременно большого числа объектов. Включает в себя свокупность приёмов и технических средств с целью пропаганды и манипулирования;

— функция социальной идентификации, включающая в себя совокупность имен собственных, названий, наглядных образов (символов, эмблем, стилевых признаков, знаков престижности) и символических действий (обрядов, ритуалов, этикетного и церемониального поведения), предназначенных специально для маркирования социальной принадлежности, социального статуса и роли людей, вещей, объектов, территорий и пр. [4, с. 217];

— накопительная функция, заключающаяся в накоплении с сохранению как актуальной, так и утратившей социальную актуальность, информации.

Для культурологической семантики крайне важны знания страноведческого характера из-за изучения отдельных единиц языковой системы, таких, как слова, словосочетания, устойчивые выражения, реалии которых представляют трудность, приводящую к непониманию, иногда частично, а иногда и полностью, информации, передаваемой в процессе коммуникации.

Кроме того, нельзя забывать, что культура рассматривается как относительно неоднородное информационное поле, так как помимо того, что оно включает в себя различные социальные, возрастные и гендерные группы, в нём можно ещё выделить множественные подсистемы, из-за чего создается сложная иерархическая система связей.

Библиографический список

1. Финн В. К., О некоторых семантических понятиях для простых языков, в сб.: Логическая структура науч. знания, М., 1965;
2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура, М.: Индрик, 2005.
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова, М.: Русский язык, 1980.
4. Шерина Е.А., Алексеева А.В. Лингвокультурологический аспект изучения национально-культурной специфики языка, *Фундаментальные исследования*. — 2014. — № 12-1. — С. 215-218;